

La Voz de Menorca

Número siete 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 8932

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año. 50'00

MAHON, VIERNES 2 DE JUNIO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

COSAS DE LA HISTORIA

VICIOS Y REZOS

(De «El Pueblo».)

Aprobado por la Cámara el proyecto de ley sobre Confesiones y Congregaciones religiosas, la clergalla española está indignadísima porque ningún cataclismo ha llegado a tiempo para acabar con todos los padres de la patria que la votaron antes de llegar a su definitiva aprobación.

Ya han comenzado a circular por ahí unas hojitas tenuemente perfumadas de incienso, que exhalan por los cuatro costados indignación, odios y rebeldías. En tre otras muchas cosas, se recomienda en ellas el desacato a la recién aprobada ley.

En esas hojitas se hace una apología exuberante del catolicismo. No hay cosa mejor en el mundo, según ellos. Y a todo tiene derecho, según ellas también: «desde la desobediencia civil», estilo Gandhi hasta la acción «personal» contra los enemigos de esa religión.

Indigna leer esos engendros Y despiertan ascos sin cuento, por cuanto su paternidad se debe a gentes que deberían rezar y blasfeman en vez de ello; a espíritus que, cerca de Dios, debían ser todo paciencia y humildad y son, por el contrario, subversión, orgullo, despotismo, tiranía y odio.

Huelga hacer en estas columnas una defensa más del artículo 26 de la Constitución, al que debe esa ley su origen. Y no precisa tampoco vapulear al laicismo con razonamientos que la caverna no sabe comprender, porque no razona jamás. Lo que no huelga es descubrir poco a poco el espíritu maquiavélico, tortuoso e indigno de esos seres que han hecho de la religión católica un estandarte de guerra, de una guerra soez, torpe y salvaje porque el triunfo que con ella se persigue no va encaminado más que a la satisfacción de bajos instintos, de inhumanas apetencias, de bastardos privilegios.

Siempre fué ese el fin perseguido por la clergalla que berrea hoy con tanta destemplanza. Y jamás paró mientes en los medios empleados para conseguirlo. No fué suya la culpa, sino del pueblo unido a la sumisión, al pavor y a los mandatos de tales tiranos. En el abandono de su albedrío llegó el pueblo a lo insospechado, a lo que jamás se hubiera admitido ni como posible ni como probable.

La Historia de Francia guarda en sus páginas claros testimonios de la desidia popular y de la indigna actuación clerical. Pedro de L'Etoile, en su Historia de París, nos habla de la asquerosa corriente de libertinaje, que había arrollado al pueblo parisién, capitaneado por los párrocos de las iglesias, en las postimerías del siglo XVI, que había de dar paso a las continuas bacanales de los tiempos de Francisco I y Luis XVI, en los que culminó presidiendo tolos una antipática figura del catolicismo: el cardenal Richelieu.

El paroxismo de la sensualidad había hecho presa en todo parisién, alto o bajo, noble o plebeyo. Desde el rey hasta el último de los ciudadanos, toda la escala social tenía mugrienta la sensibilidad ante los apetitos obscenos que no cuidaba nadie de ocultar. Culminó este paroxismo con la intervención del clero francés en las libidinosidades del pueblo: desde el 23 de diciembre de 1588 hasta últimos de abril del siguiente año, se celebraron en París muchas procesiones, «a las que asistió multitud de niños y niñas, hombres y mujeres, todos en camisa, de tal modo que nunca se había visto más bella cosa», según puerdas en el «Diario de las cosas ocurridas en París», editado por Deleure. «En algunas parroquias—continúa—se cuentan hasta 500 o 600 personas desnudas.»

Pedro de L'Etoile, testigo ocular de las procesiones del 14 de febrero de 1589, hebo de recoger particularidades tan abominables que los jesuitas de

Saint Acheul arrancaron el folio del manuscrito donde constaban. Subsistió, sin embargo, un pasaje muy interesante: «El pueblo estaba de tal modo caliente y furioso, que con frecuencia se levantaba del lecho y requería a los curas y sacerdotes de las parroquias para que ordenaran la procesión. El cura de San Eustaquio y dos o tres de la ciudad de París condenaban estas procesiones, hechas con el beneplácito del resto del clero parisién. Hablando francamente, aquéllo era un carnaval donde hombres y mujeres, mozas y mozos iban en confusión, todos desnudos y engendraban frutos muy diferentes de aquellos para que devotamente se congregaban. Se llegaba hasta el punto de alabar como gratos a Dios los pies blancos y finos de las mujeres que figuraban en aquellas procesiones y al de presidir esas manifestaciones clérigos desnudos, como el párroco de San Nicolás de los Campos en aquella noche del 14 de febrero de 1587.»

Todo ello era, en aquellos tiempos, honradez y hombría de bien. Y el catolicismo no era considerado como una desvergüenza, claro está, por cuanto favorecía la satisfacción de los bajos ahnelos del pueblo, ejemplarizándolos.

Nada cabe argüir en su defensa, aun mediatizado su influjo por el afán irresistible del pueblo. Antes que la regación y el insulto a la doctrina masculada por tales topezas, daba ya el juicio hecho a la posteridad.

La lengua de la Historia, por más aherrojada que haya estado siempre entre las manos jesuíticas, siempre tiene mucho que decir. El clericalismo, so capa de la religión, se creyó siempre resguardado de todo imperio extraño. Y se lo cree aún.

Por eso, con tal destemplanza, grita hoy sus rencores de siempre a quienes lo combaten. Su instinto es el predominio social, aun a costa de bajezas tales como las procesiones nocturnas de fines del siglo VI, en París. Contra todo lo que se oponga a ello, irá... Desobediendo o atacando. Todos los medios son buenos, aun cuando haya de verter un hermano la sangre de otro hermano...

No es ese el ideal católico; pero si el de la clergalla despota, soez, torpe e intransigente. El pueblo no debe confundir una cosa con la otra. En tanto siga confundiéndolas podrá gritar ésta, en nombre de la religión, insultos que la religión no consiente, ni patrocina, ni autoriza. La religión, en la conciencia, no sabe hablar de poder, de riquezas, ni de predominio. Se habla de esto, luego no es la religión quien lo hace. Son... los que a su amparo confunden con su persona la personalidad del que en el Gólgota culminó el acto de todas las renunciaciones... ¡Qué imitación ha encontrado entre sus discípulos!... ¿Verdad que, por ellos, no valía la pena de haberse sacrificado?...

ROS MONZON.

Proclamación de «Miss Europa 1933»

Desde mucho antes de la hora anunciada para la celebración de la cena y baile de gala en el Círculo de Bellas Artes donde había de ser elegida «Miss Europa 1933», los balcones estaban atados de público.

Al llegar las catorce bellezas representantes de los distintos países fueron ovacionadas. La fuerza pública tuvo que abrir calle entre la multitud para que pudieran llegar al edificio.

Seguidamente comenzó la cena de gala, estando el comedor adornadísimo con tapices y flores, presentando un aspecto deslumbrador.

El Indio Redentor

Telegrafían de Poona, India:

«El Mahatma Gandhi, visiblemente debilitado en el cuarto día de su proyectado ayuno de tres semanas, tuvieron que llevarlo a su cama en una camilla esta noche.»

El jefe nacionalista no se encontraba ya con fuerzas para continuar la filatura con cuya labor se ha entretenido estos días de ayuno—protesta contra el tratamiento que se da a las clases bajas.

El médico de cabecera, el doctor Ansari, se siente muy contrariado por la rapidez con que ha desfallido el Mahatma, y es creencia general que no sobrevivirá la prueba; su esposa, sentenciada en el mes de febrero a seis meses de prisión por haber participado en la campaña de desobediencia civil contra el Gobierno, ha sido puesta en libertad en Ahmedab, para que pudiera asistir a su esposo que sufre de un ataque de ictericia. La enfermedad de Gandhi causa mucha ansiedad entre las clases pobres de la India.»

CUENTA CURIOSA

He aquí la cuenta presentada por un pintor que por orden del Alcalde había hecho algunos reparos en la iglesia de cierto pueblo de Andalucía:

Por corregir las tablas de la ley 25 reales.

Por poner bonito a Pilatos y agregar la cinta nueva en el gorro, 13 reales.

Por poner cola nueva en el gallo de San Pedro y retocarle la cresta, 4 reales 3 m.

Por sujetar al mal ladrón y ponerle una cuña nueva, 2 reales.

Por lavar la criada de Caifás y ponerle las mejillas coloradas, 2 reales 2 ms.

Por renovar el cielo, añadir dos estrellas y limpiar la luna, 10 reales.

Por reanimar las llamas del Purgatorio y restaurar algunas almas, 12 reales.

Por ribetear el vestido de Herodes y ponerle dientes y arreglarle la peluca, 2 reales 15 ms.

Por poner polainas al hijo de Tobías y una correa en el saco de viaje, 3 reales 15 ms.

Por limpiar las orejas a la burra de Balaam y volverla a herrar, 11 rs. 22.

Por embrear el arca de Noé, 4 reales 22 ms.

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHON

A las doce comenzó la celebración. Se había levantado un puente de sesenta metros que atravesaba el salón. Alrededor de dicho puente se había congregado un selecto público y en uno de los palcos se encontraban los Ministros de Instrucción Pública, Gobernación, Obras Públicas.

A las doce y cinco llegó el Presidente de la República, entonando el Himno de Riego, siendo ovacionadísimo.

Inmediatamente comenzó el desfile de las bellezas, iniciándolo en primer lugar la representante de Yugoslavia, y en último término «Miss España», que vestía un vestido blanco, habiendo causado gran admiración.

A la una menos cuarto se retiró el Jurado para hacer las eliminatorias y a las dos menos cuarto se hizo público el fallo, declarándose «Miss Europa» a «Miss Rusia», señorita Tatiana Marloff, y seguidamente se le impuso la banda, pasando ante el público, parte del cual, la hizo objeto de demostraciones de desagrado.

SOLILOQUIOS

PARTICULAS DE LA VERDAD

Son cuatro o cinco palabras de todos los idiomas que hablamos los mortales las que, convertidas en ideas y sentimientos, tienen la culpa de que la inquietud del mundo llamado irrevocablemente a nueva guerra, aumente de día en día.

Estas palabras son: patria, valor, dignidad, historia...

Nos gobiernan ellas como sus víctimas y sus esclavos. Lo seremos mientras no trascurren tantos siglos que nos sea posible eliminarlas de nuestros pensamientos y de nuestros corazones.

Sería para ello necesario que preparásemos un cambio de significación, y que cada cual tuviese denuedo para analizar lo que significa cada uno de los sentimientos que expresan, y para ver si no son repudiables cuando aíslan y dividen los pueblos y van contra la fraternidad humana.

Hay una lucha permanente entre dos enemigos que nunca se pueden avenir: esos enemigos son la razón y el instinto. El instinto es la razón de la multitud. La razón es el instinto de las individualidades selectas.

Si no existe un progreso moral, de rápida marcha, sin intermitencias, no referido a este o al otro pueblo, sino a la comunidad de las naciones, es porque las ideas purificadas en el crisol de la reflexión intensa y libre de prejuicios, temen la repulsa de las muchedumbres, y no encuentran cuando son hacia ellas proyectadas, amparadotes tenaces exentos de pusilanimidad.

La revolución en las ideas, en esas ideas cardinales que aparecen representadas por un breve vocabulario despótico que niega el derecho de contradecir, ha de proceder forzosamente, no a la revolución en los hechos, sino a la paz del mundo.

Suponed que para el hombre la patria fuera el suelo que pisan sus pies; el valor, virtud innecesaria; suplica por la adecuada previsión del esfuerzo suficiente, la dignidad, conformidad simple de la conducta humana con normas indispensables para la pacífica convivencia; la historia, confusión de lo fugaz y de lo permanente que invita a recoger y

guardar lo que no pasa y a prescindir de lo transitorio, y habréis limado uno de los eslabones de la cadena que lo sujeta a la obcecación y con la obcecación a la barbarie.

Me diréis que hay escuelas, teorías, partidos, que no encuentran a Dios en el cielo ni en la tierra el fundamento del principio de autoridad, para los cuales y para los cuales no envuelven las palabras enunciadas tiránicos conceptos, porque esas escuelas les han roto sus vestiduras, y al rasgarlas con el necesario impudor, no han encontrado en su desnudez vestigio alguno de pureza respetable, y al decirlo no estaréis lejos de esas escuelas, esas teorías, esos partidos, ofrezcan el encanto de la afabilidad comunicativa, que atrae y que reduce, cuando no hace que precedan a su preselitisimo declaraciones de odio, limitativas y refractarias.

Por esa razón, porque ciertas escuelas y ciertas teorías representan partículas de una verdad que no podrá abrirse paso franco hasta que sea vislumbrada en toda su entereza por las generaciones del porvenir, habrá pocos pensadores que no se inclinen a la necesidad de dejar libre tránsito a esas partículas anunciadoras.

Aquellas palabras a que antes hebre de referirme, interpretadas al modo usual, son banderas del error detrás de las cuales militan, como soldados dispuestos a todo sacrificio, las peligrosas multitudines instintivas que obedecen a la voz de mando como las bestias de carga.

Contra esas multitudines incapaces de actividad renovadora íntima hay que prevenir el esfuerzo de los mejores.

Es necesario hacerlas pasar de la duda que les susciten los dioses de las palabras, a la negación absoluta de su pretendida divinidad, y de la negación absoluta de su olimpo, a la afirmación con certidumbre de aquellas verdades, cuyas partículas, esparcidas aquí y allá, a flor de tierra, anuncian, como puede hacerlo la calicata de una mina, el oro subterráneo que ha de subir a la superficie...

JOSE ROCAMORA.

VENTANA ABIERTA COMITE REPUBLICANO

(De «El Imparcial».)

MAHON

Los rincones de los diarios contienen a veces verdaderas maravillas, como los cuentos infantiles. Yo creo que mi vocación es la de buscador de maravillas en los rincones de los periódicos, por los que nadie pasa la mirada; cuando menos, los hallazgos que en ellos he realizado me han proporcionado las sorpresas más gratas de mi vida.

Rebuscando hoy por el barajillo de letras menudas de un diario extranjero, he dado con esta brevísima pero enjundiosa noticia:

«Bombay 22.—El marajah de Alwar ha abdicado. La abdicación se debe a la mala administración de su Estado.»

¡Esto es lo único que nos quedaba por ver! Hasta ahora, en los treinta siglos—día más o menos—que llevamos de civilización occidental, todos los Estados han sufrido siempre una administración deplorable, pero ningún príncipe ha visto en ello motivo suficiente para abdicar cuando la administración ya no podía ser peor: en vez de abdicar los príncipes eran los ciudadanos quienes optaban entre morir de hambre o morir en una revolución.

El caso del marajah de Alwar es único en la historia, porque aún no está claro que fuera el altruismo lo que decidió a nuestro Carlos V a retirarse de los negocios públicos. Y de Alfonso ex trece no hay que decir que si no hubiera visto que las cosas ofrecían tan mal cariz, aún nos tendría gozando de la incomparable administración de Calvo Sotelo.

¿A qué se debe, pues, que el marajah

Habiendo sido aprobado en Asamblea el nuevo Reglamento de este Comité, quedan abiertas desde hoy las listas para la inscripción de aquellos correligionarios que no siendo socios del Casino de Obreros de Unión Republicana ni de la Juventud Republicana, deseen figurar en el Censo del Partido.

De acuerdo con el artículo 10 del nuevo Reglamento, se ha de proceder al nombramiento de Presidente y otros veinte miembros de elección directa, a cuyo fin el próximo domingo día 4 junio, estará constituida en la Casa del Pueblo una mesa electoral, desde las 8 a las 12 de la mañana, pudiendo tomar parte en la votación los socios de las dos entidades mencionadas anteriormente y los correligionarios que ya figuren en las listas del censo republicano.

Mahón 22 mayo 1933.—El Vice-Secretario, B. Oleano.

famoso desde hoy, haya tomado tan grave decisión por un motivo insignificante como es la ruina de su pueblo? «¡Feliz—decía en latín el poeta Lucrecio—quien es capaz de conocer las causas! Y tenía razón, porque las causas últimas de las cosas son muy difíciles de escrutar.

En este caso concreto, como tantos otros, nos quedaremos con las ganas de conocerlas.

Lo único que puede presumirse es que los socialistas españoles van a proponer un voto de censura contra el indecoroso marajah.

ARTURO PERUCHO

Crónica local y general

EL VENENO DE LAS DERECHAS

La Unión de Derechas se ha erigido en agencia de publicidad de El Bien Público.

Pero la intención, que a simple vista se vislumbra, es la de que sus adeptos declaren el boicot a aquellos comercios que no profesan su ideología.

Esta actitud es de una mala fe extraordinaria y levantará la protesta de aquellos espíritus nobles que dan a cada cosa el valor y la categoría que les corresponde.

¿Qué es esto de mezclar el comercio en la política? Ningún republicano ni ningún espíritu liberal había pensado en perjudicar a nadie por el hecho de tener una ideología diferente. Y nos encontramos en que las derechas monárquicas quieren poner el veto a los comerciantes que no piensan como ellos. Esto es establecer una guerra comercial y poner obstáculos a la economía, que necesita de la libertad de movimientos y, para su apogeo, de la transacción entre todos sin distinción de ideologías. ¿Qué es esto el fin que busca la Unión de Derechas? Esto es vituperable, porque es el producto de los espíritus mezquinos, de aquellos que no tienen más ideal que el de hacer el mal por el placer sádico de hacerlo. Esto es una inquisición económica que maldecirán los espíritus liberales.

¡Ah! Somos liberales, y respetamos las ideas; pero no dejamos pasar la ignominia y contra ésta daremos el pecho, aunque hayamos de perjudicarnos.

Lo malo es que algunos comerciantes, que hoy más que en ninguna otra época necesitan de la cooperación de todos, caerán en la celada y limitarán sus negocios que antes tenían un carácter universal, si es que, en vista de esta actitud de las derechas, los republicanos y los otros partidos se decidan a hacer otro tanto.

Ahora bien; es necesario que para bien de todos la mala sana idea de las derechas de poner vetos al comercio ajeno a su ideología fracase, y estamos seguros que así sucederá, porque los propios comerciantes de uno u otro matiz harán que no tenga efecto esta idea venenosa de establecer un boicot, que redundaría en un perjuicio de la economía local, que no ha de entender de política ni de ideologías.

Menorca

El competente personal de la editora española «Cultura-Film» que con inteligencia y arte dirige el distinguido amigo señor Prunera ha filmado estos días nuevas vistas del puerto de Mahón que comprenden un aspecto panorámico y detalles de cala Rata, El Fonduco, cala Corp, cala Fons, cala Llonga, etc., etc.

Las nuevas vistas con otras tantas ediciones a la película «Menorca, la isla blanca y azul» que podrán contemplarse al ser esta proyectada otra vez.

Labor acertada

El 31 de mayo último terminó el plazo para presentar reclamaciones al padrón del impuesto sobre inquilinato y anoche se reunió la Comisión Municipal de Hacienda para estudiar e informar las que había presentadas hasta dicha fecha. Según nuestras noticias fueron atendidas casi todas ellas.

Para demostrar lo acertada que estuvo la Comisión de nuestro Ayuntamiento al hacer las clasificaciones respectivas, bastará decir que, el número del padrón alcanza a mil seiscientos treinta y dos casas cuyo alquiler es mayor de veinte pesetas mensuales y solo se han presentado diez y siete reclamaciones.

Es un dato digno de tenerse en cuenta.

LUBRIFICANTES AMERICANOS

“SILKOIL”
DE ABSOLUTA GARANTIA
HIJOS DE JUAN SINTES

Pésame

Ayer falleció don Juan Camps Pons. Por su honradez y buen proceder supo granjearse en vida la consideración y el aprecio de cuantos le trataron.

Expresamos a su familia nuestro sentido pésame, en particular a la viuda del finado doña María Pons Gomila, hijos don Rafael, don Juan y doña María y hermana doña Magdalena.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada: Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Infantería don Federico Añeces.

Imaginería. Comandante de Infantería don Servando Andreu.

Visita Hospital: 9.º Capitán de Infantería,

Vigilancia. 3.º Oficial de Infantería.

SALON VICTORIA

SABADO: TARDE Y NOCHE

«Mamá» y «Menorca»

Traje de verano

De orden del Capitán General del Departamento de Cartagena desde ayer visten los marinos de la armada el traje de verano.

Demografía

Nacimiento: Día 26. Antonio Saborido García, Bastión 31.

Defunciones: Día 30. María Vázquez Nacher, 16 años, San Carlos 8; Bartolomé Pons Mercadal, 50 años, San Jerónimo 10.

DON JUAN CAMPS PONS

FALLECIO AYER A LAS 6 DE LA TARDE

(Q. E. P. D.)

Su desconsolada esposa doña María Pons Gomila, hijos Rafael, Juan y María, hermana Magdalena, hijas políticas, nietos y demás familia participan a sus amistades se sirvan asistir al entierro puramente civil que tendrá lugar a las 6 de la tarde.

Casa mortuoria: Calle de Gracia, 53.

Mahón 2 de junio de 1933

No se invita particularmente

Dorativo

Los vecinos de esta ciudad Francisco Caules Calles, Rafael Vidal Sans, Justo Olives Vidal, Antonio Llambias Pons, Gerónimo Vidal Caules, Juan Camps Riera, Arturo Gomila Sintés y Gabriel Seguí Orfila, que el martes ingresaron en la cárcel preventiva por no haber satisfecho la multa impuesta por el señor Gobernador por faltar a lo dispuesto sobre el vuelo de palomas y que fueron puestos en libertad en la tarde del miércoles, han entregado doce pesetas al señor Alcalde como donativo a la Beneficencia Municipal.

Es muy de aplaudir este rasgo generoso que revela los buenos sentimientos de estos honrados obreros.

PROGRAMA INSUPERABLE!

«Mamá» y «Menorca»
SABADO tarde y noche en VICTORIA

De viaje

Ayer tarde salieron para Barcelona en la moto-nave correo cuarenta y cuatro pasajeros, entre ellos el doctor don Lorenzo Pons Marqués y su señora, don Francisco Mercadal Pons y su hijo, don Pedro Montañez Villalonga, el fabricante de calzado don Augusto Fábregas y el viajante don Juan Hilario Nin.

—Esta mañana han llegado en el vapor «Bellver» procedentes de Palma 66 pasajeros, entre ellos doña Blanca Hérdiger, viuda de Rubí, doña Magdalena Pons, la señora viuda de Garau y su hija, doña María Pavia de Pons y dos hijas, el administrador de esta Aduana Nacional don Pedro Porcel Sampol, el comandante del submarino «C-2» don Pedro de Auberede y don Fidel Lladó.

Nota comercial

Exportación.—Para Barcelona se llevó ayer el buque correo 26 toneladas de carga general, entre ella queso, volatería, huevos, alpargatas con planta de goma, calzado y otras mercancías.

PIDAN SIEMPRE

CAFES A LA CREMA

Procedimiento patentado

J. MARCILLA, S. A.

Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

La carretera de Mahón a Villa-Carios

Hace unas pocas semanas que se efectuaron los trabajos de recargo en el firme de dicha carretera, pero como el tránsito de vehículos es importante, resulta que continuamente hay una nube de polvo que molesta a los pasajeros y videntes.

Sería necesario que cuanto antes se procediera al asfaltado conforme tiene en proyecto el Estado, de lo contrario con la gran sequía dentro de pocas semanas se echará a perder el firme.

Un accidente

El obrero Pedro Gornés, que trabajaba ayer tarde en las obras de la Rampa de la Abundancia, tuvo la desgracia de magullarse un dedo de la mano derecha. Fué acompañado al domicilio del médico don Antonio Roca, quien le hizo la primera cura.

Sesión del Ayuntamiento

Esta tarde a las siete, se reunirán el Ayuntamiento en sesión ordinaria de segunda convocatoria para tratar de varios asuntos y aprobar los que tengan por conveniente.

Visita de inspección

Para pasar la revista anual de inspección a las fuerzas de carabineros ha llegado esta mañana de Palma, el coronel don Francisco Ballesteros Sánchez.

Las fuerzas de esta sección han tomado en el pasillo del antiguo edificio de la Aduana Nacional, por que en el Cuartel de Carabineros es imposible hacerlo por su mal estado; viójo en demencia, pide su demolición.

El señor Ballesteros, continuará hoy su inspección a las fuerzas del interior la isla,

Asociación de Propietarios Agrícolas de Mercadal

Pro obreros sin trabajo

Los obreros agrícolas de este término municipal, comprendidos entre las edades de 18 y 65 años, ambos inclusive, que se hallen en paro por no encontrar trabajo por sus propios medios y deseen ser colocados en labores agrícolas, por mediación de esta Asociación, y en las condiciones previstas en su Reglamento, deberán inscribirse en la Oficina de la misma, calle del Sol número 10.

Los días en que podrán inscribirse serán los miércoles de cada semana de seis a ocho de la tarde, días y horas en que se procederá al sorteo de las fincas donde tengan que ir a trabajar, en la semana siguiente, los obreros inscritos.

Para mayor comodidad de los obreros agrícolas de San Cristóbal, podrán inscribirse en el domicilio de don Bernardo Alzina Salom de «Binicudrellet». Los obreros de Fornells podrán solicitar su inscripción por carta dirigida a don Jerónimo Servera Pascual, de esta, calle del Sol número 10.

Tanto unos como otros de esos dos últimos pueblos, deberán solicitar su inscripción antes del miércoles de cada semana, siempre que no acudan personalmente a la oficina de esta Asociación.

Mercadal 1 de junio de 1933.—El Secretario, Antonio Mir.

SALON TRIANON

SABADO a las 9:30. DOMINGO a las 7 y 9:30. LUNES, DOS POPULARES

PRESENTACION de los extraordinarios super-espectáculos

VICENT'S

HERMANAS GARCIA novísima pareja de canto y baile. LINA ALBA bellísima y escultural bailarina. DORY VICENT'S bailes de salón. ADELITA SAAVEDRA bailes y canciones. CARMELITA ROY estilista de tangos y notabilísima canzonetista. MONTAÑO humorista excéntrico y parodista. JULIAN VICENTE eminente bailarín de claquet y SIETE HERMOSAS GIRLS, SIETE ¡CANTOS! ¡BAILES! ¡PARODIAS! ¡CONJUNTOS! ¡JUVENTUD! ¡BELLEZA! PRECIOS: Plateas 3'00. Palcos 2'50. Ent. y butaca 1'25. Ent. general 0'80. Después de la sesión de la noche del domingo GRAN BAILE EXTRAORDINARIO preparativo del que motivará «MISS TRIANON»

CASINO DEL CONSEY

SABADO a las 9:30. SESION DE MODA. Programa doble formidable

La emocionante cinta del Oeste americano por JACK PERRIN:

HACIA EL OESTE

GRANDIOSO ESTRENO del estupendo drama maternal de gran sensación:

EL PILLUELO

La película de TODAS LAS MADRES interpretada magistralmente por RICHARD DIX y el pequeño gran actor popularísimo en todo el mundo JACKIE COOPER.

Domingo a las 4: HACIA EL OESTE. Entrada única 0'40

Domingo, 6'45 y 9'30: EL PILLUELO. Grandioso éxito.

Teatro Principal de Mahón

SABADO DIA 3 DE JUNIO. Noche a las 9'45
DOMINGO 4 y LUNES 5 JUNIO. TRES SESIONES CADA DIA

Tarde a las 4, 6'45 y noche a las 9'45
La interesante y divertida comedia sonora Fox

¡VAYA MUJERES!

por los célebres artistas Victor McLaglen y Edmund Lowe con Greta Nissen y El Brendel. Y la producción cómica, de gran hilaridad totalmente hablada en español por la hermosa actriz Delia Magaña

DESCONCIERTO MATRIMONIAL

Próxima semana: Un programa en español UNA MUJER PERSEGUIDA.
En breve: La mejor película española EL HOMBRE QUE SE REIA DEL AMOR y BOMBAS EN MONTECARLO.

SALON VICTORIA

Sábado, 2 sesiones. A las 6'45 y a las 9'45

Se suplica a los no abonados aprovechen la sesión del sábado noche a fin de evitar aglomeraciones a las sesiones del domingo y evitar también que el domingo quede mucho público sin localidades

DOMINGO, sesiones a las 4, 6'45 y 9'45. LUNES, sesiones a las 6'45 y 9'45

PROGRAMA MONSTRUO

MAMÁ

EN ESPAÑOL por Catalina Bárcena, Rivelles, María Luz Callejo, Julio Peña, Seguro, etc.

Se admiten encargos en HANNOVER 2 para el sábado noche. Domingo a las 4 y lunes tarde y noche. Los abonos y encargos no retirados de taquilla una hora antes de la sesión respectiva, serán vendidos al público.

MENORCA

LA ISLA BLANCA Y AZUL

A ser posible con nuevas vistas que se están fotografiando estos días

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Arroz a la española
Estofado a la catalana
Pescado a la parrilla
Ternera empanada
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Escudella catalana
Riñones al jerez
Pescado a la valenciana
Chuletas al horno
Postres variados

Precio del cubierto.	PESETAS	5
tickets 10 comidas clase superior		31
» 10 » especial		25
Abono mensual comida y cena (superior)		150
(especial)		110
Hospedaje completo por día (tout compris)		10

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el el más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puese a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puese a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COF.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe). 19.

decreto sobre la autonomía de la Universidad de Barcelona.

Reforma electoral.— Firmó también S. E. un decreto que autoriza al Gobierno para leer ante las Cortes un proyecto de reforma de la ley electoral.

Nombramientos.— Han sido nombrados director general de montes al señor Alvarez Ugena y de Minas al señor Pi y Suñer.

Crónica general

Noticias y sucesos

Aviación.— De madrugada salieron de Getafe las patrullas de aviación que han de participar en la vuelta aérea a España; llegaron felizmente a Sevilla, siguieron a Los Alcáceres y después a Barcelona; en los últimos trayectos se averiaron algunos aparatos.

Conato de huelga.— En Sevilla los extremistas intentaron una huelga como protesta por el traslado a Huelva de los presos de carácter social, lograron el paro en el ramo de construcción.

Preso en tierra.— En Huelva fondearon los cañoneros «Lauria» y «Lara» y de ellos desembarcaron sin novedad los presos por motivos sociales que vienen de Sevilla y que ingresaron en la cárcel.

Hundimiento muertos.— Dicen de Córdoba que se produjo un hundimiento en las minas de Peñarroya y resultaron cuatro muertos.

Cabos sueltos y menudencias

La minoría vasco-navarra no hará obstrucción cerrada al artículo adicional del proyecto de Tribunal de Garantías, salvará su criterio y recurrirá luego por los medios legales para no cerrar el camino del planteamiento de la cuestión política.

— La Comisión parlamentaria de Justicia obsequió hoy con un banquete al señor Albornoz con motivo de la aprobación del proyecto de Congregaciones; asistieron don Marcelino Domingo y los diputados radicales socialistas.

— En el Palacio de comunicaciones de Madrid se ha inaugurado el Congreso Internacional de Aviación Sanitaria.

— Hoy han almorzado juntos los tres ministros socialistas.

Del mundo oficial

Presentación de credenciales.— Con el ceremonial protocolario el Embajador de los Estados Unidos en España presentó sus credenciales al Presidente de la República y pronunció un discurso en el que dijo confía en una cordial cooperación de ambos países; para mantener la paz mundial y acrecentar la prosperidad de las dos naciones; le contestó el señor Alcalá Zamora, se asoció a la cooperación indicada e hizo votos por que se estrechen los lazos de amistad entre los Estados Unidos y España y por los intereses comunes a los países.

Autonomía universitaria.— El Jefe del Gobierno despachó con el Presidente de la República y puso a su firma un

LA LOTERIA

Premios mayores

Con 100.000 pesetas.—1825, Ma'rid, Zaragoza.

Con 60.000 pesetas.—22108, Alicante, Madrid, Barcelona.

Con 30.000 pesetas.—17330, Madrid, Barcelona, Palma.

Con 25.000 pesetas.—42471, Zaragoza.

Con 1.500 pesetas

5208 42199 41266 Palma 9438

565 19382 27402 15772 13694

34039 37593 42381 20746 42167

8249

Banco de Menorca

El Consejo de Administración de esta Sociedad a los efectos del artículo 37 de los Estatutos, ha acordado convocar Junta General ordinaria de accionistas para el día 10 de junio próximo y hora de las cuatro de la tarde, en su domicilio social.

Así también para el mismo día, y en el propio local y hora de las cinco de la tarde, se convoca a Junta extraordinaria de accionistas al objeto de deliberar, y en su caso acordar, la ampliación de las atribuciones que los Estatutos confieren actualmente al Consejo de Administración.

Los señores accionistas que deseen concurrir, deberán depositar sus acciones, con cinco días de anticipación, en Barcelona, en la BANCA ARNUS; en Mahón, en el domicilio social, y en Ciudadela y Alayor, en las Oficinas que tiene el Banco en dichas localidades.

Para el caso de no poderse celebrar las Juntas por falta de accionistas, queda hecha la segunda convocatoria para el día 12 del mes de junio próximo, en el mismo local y a las citadas horas.

Mahón 26 de mayo de 1933.—El Presidente del Consejo de Administración, Francisco de P. Gambús.

Vendo Tienda de loza, cristal y artículos para regalo, la más importante de esta ciudad. Informes: Portal de Mar, 6.

Operarios calzado escaipín Y aprendizas de 13 y 14 años. Interesan. Informes: Santa Victoria 39.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 1 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

El Presidente de la República y el Embajador de los Estados Unidos cambian discursos de cordialidad. * Todavía no se ha recibido en el Congreso la ley de Congregaciones firmada por el Jefe del Estado. * Se adelanta en la discusión parlamentaria del proyecto de Tribunal de Garantías Constitucionales. * A la visita del señor Martínez Barrios al Presidente de la República seguirá la del señor Maura

LA SESION DEL CONGRESO

Cuestión previa

El señor Besteiro ocupa el sillón presidencial a las 4-25 y declara abierta la sesión con la Cámara desanimada y ocupado el banco del Gobierno por los señores Albornoz y Largo Caballero.

Se pasa al orden del día y el señor Baeza Medina anuncia que la Comisión que entiende en el proyecto de Tribunal de Garantías Constitucionales ha redactado un nuevo dictamen que afecta a los artículos comprendidos entre el 40 y el 82. Los socialistas piden que este nuevo dictamen quede 24 horas sobre la mesa, pero los radicales se oponen por considerar que así se quebranta la tregua convenida entre los obstruccionistas y el Gobierno. La Comisión da explicaciones.

El Presidente señor Besteiro propone que se discutan las modificaciones de los artículos 21 y 22, que luego se suspenda la sesión y la Comisión coordine las modificaciones del dictamen. Los radicales aceptan a condición de que después se discutan las disposiciones transitorias y la adicional. Dialogan extensamente sobre el tema y aceptan la propuesta del Presidente.

Son aprobados mediante breve discusión los artículos 21, 22 y 23.

Se suspende la sesión a las 5-25.

Tribunal de Garantías Constitucionales Reanudada la sesión a las 7-20 se aprueba la disposición adicional.

Se acepta un voto particular sobre la disposición transitoria, en el que se fijan plazos para que el Gobierno constituya el Tribunal y aplique la ley.

El señor Salazar Alonso mantiene como voto particular el primitivo dictamen.

Aceptase un voto particular del señor Piñuela en el que se dispone que mientras no se constituyan Tribunales de urgencia no se puede promover el recurso de amparo.

Se aprueba la disposición transitoria.

El señor Cid apoya un voto particular en solicitud de que se suprima la disposición final porque estima que es anti-constitucional. La Comisión se opone.

Se muestran favorables al voto particular de los radicales, los federales, los progresistas y los diputados señores Rahola y Recasens. Se rechaza dicho voto particular por 114 contra 75.

Y se levanta la sesión a las 8-45.

El momento político

El Parlamento, el Gobierno y los partidos

Reunión de Ministros.—Durante el tiempo en que estuvo suspendida la sesión

"No es una marca más"

"METAL"

es garantía de calidad

HIJOS DE J. SINTES

GUERRA A LA MOSCA!!

La mosca es uno de los enemigos más grandes del hombre

Por ella se transmiten las enfermedades más peligrosas

Matar una mosca en principios de junio, equivale a matar 1.750.000 en septiembre.

(Doctor don José AGELL - Director del Laboratorio Provincial de Higiene de Barcelona - Mayo 1917)

barcarse para Europa y que, presto para tender la vela, esperaba anclado que cesara la calma. Al mirar esto se turbó y apartó la mirada para que Pablo no la viese llorar.

La señora de La Tour, Margarita y yo estábamos sentados a varios pasos de allí, bajo los bananeros, y en el silencio de la noche, oímos distintamente su conversación, que no he olvidado.

Pablo le dijo: « Dicen que partís, señorita, dentro de tres días. No teméis exponeros a los peligros del mar... ¡del mar, que tanto os asusta! » « Debo obedecer—respondió Virginia—a mis parientes y a mi deber ». « Nos dejáis—respondió Pablo—por una pariente lejana a la que nunca habéis visto ». « ¡Ay!—dijo Virginia—. Quería estar aquí toda mi vida; mi madre no ha querido. Mi confesor me ha dicho que la voluntad de Dios era que yo partiese; que la vida era una prueba... ¡Oh! ¡Es una prueba bien dura! »

« ¡Cómo!—replicó Pablo—. ¿Tantas razones os decidieron y ninguna os retuvo? ¡Ah! Aún hay otras que no me decís. La riqueza tiene gran atractivo. Pronto encontraréis, en un mundo nuevo, alguien a quien dar el nombre de hermano, que ya no me dáis. Escogeréis ese hermano entre las gentes dignas de vos por el nacimiento y la fortuna, que yo no puedo ofrecerlos. Pero, para ser más feliz, ¿adónde queréis ir? ¿A qué tierra abordaréis que sea para vos más querida que esta en donde nacisteis? ¿Dónde encontraréis una compañía tan

cortados, damascos de un blanco satinado, de un verde de pradera o de un rojo deslumbrador; tafetanes rosas, rasos pesados, pequines esponjosos como el paño, mahones blancos y amarillos y hasta taparrabos de Madagascar.

La señora de La Tour quiso que su hija comprase todo lo que le agradara; sólo cuidó del precio y calidad de las mercancías, por temor a que los mercaderes la engañasen. Virginia escogió todo lo que creyó agradable para su madre, Margarita y su hijo. « Esto—decía—es bueno para los muebles; esto para que lo usen María y Domingo ». En fin, el saco de piastras se terminó y aún no había pensado en sus necesidades. Fué necesario hacerle su parte entre los regalos que había distribuido a todos.

Pablo, traspasado de dolor al ver estos dones de la fortuna, que le presagiaban la marcha de Virginia, vino a mi casa varios días después. Me dijo con aire trastornado: « Mi hermana se va; ya hace los preparativos de su viaje. Pasad por nuestra casa, os lo ruego. Emplead vuestro crédito sobre el espíritu de su madre y de la mía para retenerla ». Me rendí a las instancias de Pablo, aunque bien persuadido de que mis indicaciones no tendrían efecto.

Si Virginia me pareció encantadora con tela azul de Bengala y pañuelo rojo alrededor de la cabeza, otra cosa distinta fué cuando la vi ataviada a la manera de las damas de este país. Estaba vestida de muselina blanca con viso de tafetán rosa. Su talle ligero y levantado se dibujaba perfectamente bajo

Noticias de todas partes

LOS BIENES DE LAS ENTIDADES COMUNISTAS

Berlin, 27.—El Gobierno del Reich ha acordado confiscar los bienes de todas las asociaciones comunistas que existen en el territorio nacional.

Dicho acuerdo se basa en el artículo 40 del Código Penal sobre el funcionamiento de asociaciones que atenten contra la seguridad del Estado.

JEFES DADOS DE BAJA EN EL EJERCITO. SITUACION DE UN OFICIAL

A propuesta del ministro de la Guerra y en virtud de lo dispuesto en el artículo primero de la ley de 11 de agosto de 1931 (ley de Defensa de la República), son se parados del servicio el comandante de infantería don Francisco Martí Prast y el de igual empleo de ingenieros don José Sánchez Lauthé. El capitán de infantería don Antonio de Rueda Ureta pasa de disponible gubernativo a disponible forzoso, por haber sido sobreesido provisionalmente la causa que se le seguía por delito de rebelión militar.

NORTEAMERICA

El resultado de las elecciones de delegados para la Convención que decidirá la abrogación de la prohibición en el Estado de Nueva York, constituye una resonante victoria de los « húmedos ». De cada cincuenta delegados elegidos, no hay ni un prohibicionista. En Nueva York los « húmedos » totalizan más de un millón de votos contra 25,000. En el

Estado de Nueva York han alcanzado dos millones de votos contra 250,000.

ALEMANIA

El comandante Buch, jefe de la comisión investigadora y de arbitraje del partido nacionalsocialista, acaba de invitar formalmente a los miembros de esta comisión, a que se opongan energicamente a la admisión de todo francmasón en el movimiento hitleriano y que prohiban a los ex maxones la entrada en las filas del partido. Sin embargo, después de una encuesta severa, podrá admitirse simplemente como miembros del partido a los antiguos francmasones que ofrezcan garantías suficientes. El señor Ley, jefe del Estado Mayor de la organización política del partido nacionalsocialista y jefe del frente del trabajo alemán, ha publicado instrucciones análogas, prohibiendo a los francmasones el acceso a las células de la organización hitleriana.

CONTRA ALEMANIA

Londres 25.—El Comité central del Congreso de las tradeunions ha aprobado la recomendación que le fué sometida por el Comité nacional y que tiende a organizar el boicot a las mercancías alemanas como protesta contra la acción antisindical del Gobierno hitleriano.

EL PARLAMENTO CATALAN

Barcelona 25.—La sesión celebrada esta tarde por el Parlamento catalán se ha visto muy concurrida. En ella se ha aprobado definitivamente el texto integro del Estatuto interior de Cataluña, dándose a la aprobación una gran solem-

nidad. Han votado únicamente en contra los diputados de la minoría regionalista por entender que no interpreta fielmente la doctrina que sustenta la minoría. Contra lo que se esperaba no ha asistido el presidente de la Generalidad. La sesión se levantó a las siete.

LA FERIA DE CORDOBA ESTA MUY ANIMADA

Córdoba 25.—A mediodía se ha celebrado la inauguración de la XI Exposición provincial de productos agrícolas e industriales y de plantas y flores en la pérgola y jardines del Duque de Rivas. Han pronunciado discursos el presidente de la Cámara de Comercio, el alcalde y el gobernador, que han recorrido los

SI NECESITA

ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO

VISITE LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. :-: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapfirmas, vades de hule, libros de caja, copias, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. :-: :-: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 1 de junio de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	92'00
» » B 1920	92'00
Interior 4 p. 100 A	67'35
» » B	67'25
Amortizable 5 p. 100 A 1917	86'35
» » B 1917	86'85
» » A 1927 libre	99'65
» » B 1927 libre	99'50
Exterior 4 p. 100 A	83'25
» » B	83'00
Obligaciones Norte Prioridad	52'50
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	49'85
Andaluces 2.ª serie fijo	00'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	83'00
Id. id. id. 5 p. 100	88'11
Id. id. id. 6 p. 100	102'75
Francos cheque Paris	00'00 a 46'15
Liras » Roma	00'00 a 61'00
Dollars » New-York	00'00 a 9'92
Libras » Londres	00'00 a 39'60
Reichmarks Berlin	00'00 a 27'1

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	229'00
Onzas y sus fracciones	229'00
Isabelinas	230'00

Duros por título

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Obl Ayuntamiento Mahón 5 p 100 E 1921	100	100	100
Empréstito 100,000 pesetas	100	100	100
Ayuntamiento Mahón 5 p 100 E 1921	100	100	100
Empréstito 45,000 pesetas	100	100	100
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1925	100	100	100
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1927	100	100	100
libre impuestos	100	100	100
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1929	100	100	100
libre impuestos	100	100	100
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	100	100
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100	100	100	100
Acciones Banco de Menorca	100	100	100
Banco de Ferrieras	100	100	100
Crédito Mercantil de Menorca	100	100	100
Sdad. General de Alumbreado	100	100	100
Obl Sdad. General Alumbreado	100	100	100

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 1 de junio de 1933

Francos cheque	46'15
Libras id.	39'60
Dollars id.	9'92
Liras id.	61'00
Interior serie A	67'25
Id. id. B	67'35
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	92'00
Id. id. id. B 1920	92'00
Exterior serie A	83'25
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	52'75
Amort. 3 p. 100 serie A 1917	86'35
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	86'35
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	000'00
Acciones norte fin mes	40'15
Id. Alicante id.	34'40
Id. Andaluces id.	11'75
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	45'75

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento mayo de las Deudas Amortizable cinco por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de mayo de 1933, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100, con impuestos. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes Pídalos en la « Tipografía Mahonesa »

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869
PARA EMBARCACIONES DE RECREO
 Productos ingleses marca "Clark":
 Esmalte blanco "Pearline", Barniz superfino para yates, Patente de cobre rojo.
 Pintura inglesa "Lagoline" marca "Holzapfel".
 Verde cardenillo puro "Vert d'aram".
 Blanco zinc y blanco albayalde puros
 PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

L'ABEILLE
 COMPAÑIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
 Agente general en Menorca:
RAMON BUSTAMANTE, calle 91 y Margall, 11
Gran baratura
 Medias algodón el par 0'80
 Medias semi hilo " 1'25
 Medias seda artificial " 1'60
 Medias seda malla fina " 2'50
 Medias seda natural " 6'50
La Casa de las Medias
 Arravaleta, 25 y 27. - Mahón

La Unión y El Fénix Español
 Capital 12.000.000 de pesetas, completamente desembolsadas
Seguros de Accidentes del Trabajo
 (De acuerdo con la nueva Ley)
 Para informes y presupuestos:
J. SIBEROL VALLES - Bastión, 19. - MAHON

74 PABLO Y VIRGINIA

su corpiño, y sus cabellos rubios, entretejidos en doble trenza, acompañaban admirablemente su cabeza original. Sus bellos ojos azules estaban llenos de melancolía y su corazón, agitado por una pasión combatida, daba a su tez un vivo color y a su voz sonidos llenos de emoción. Hasta el contraste de su elegante atavío, que parecía llevar a pesar suyo, hacía más conmovedora su languidez. Nadie podía verla ni oírla sin sentirse conmovido. La tristeza de Pablo aumentó. Margarita, afligida con la situación de su hijo, le dijo en particular: « ¿Para qué, hijo mío, alimentarte con falsas esperanzas, que hacen más amargas aún las privaciones? Hora es de que descubras el secreto de tu vida y de la mía. La señorita de La Tour tiene, por su madre, una pariente rica y de gran posición; tú no eres más que el hijo de una pobre campesina, y lo que aún es peor, eres un bastardo ».

Esa palabra bastardo asombró mucho a Pablo. Nunca la había oído pronunciar; preguntó el significado a su madre, que le respondió: « No has tenido padre legítimo. Cuando yo era muchacha, el amor me hizo cometer una debilidad cuyo fruto has sido tú. Mi falta te privó de familia paterna y mi arrepentimiento de familia materna. ¡Infortunado, no tienes otros parientes que yo sola en el mundo! » Y empezó a verter lágrimas. Pablo, estrechándola en sus brazos, le dijo: « ¡Oh madre mía! Puesto que no tengo otros parientes en el mundo sino vos, aún os amaré más. Pero ¿qué secreto acabáis de re-

75 BERNARDINO DE SAINT PIERRE

velarme! Ahora veo la razón que aleja de mí a la señorita de La Tour desde hace dos meses y lo que la decide hoy a partir. ¡Ah! Sin duda, me desdena. Sin embargo, al llegar la hora de la cena se sentaron a la mesa, en la cual, cada uno de los convidados, agitado por diferentes pasiones, comió poco y no habló nada. Virginia terminó la primera y vino a sentarse en el sitio en que estamos. Pablo la siguió poco después y se sentó a su lado. Uno y otro guardaron durante algún tiempo profundo silencio. Era una de esas noches deliciosas, tan comunes en los trópicos, y cuya belleza no expresaría el pincel más hábil. La luna aparecía en medio del firmamento, rodeada de una cortina de nubes que sus rayos disipaban gradualmente. Su luz se extendía de modo insensible sobre las montañas de la isla y sus cimas, que brillaban con un verdor argentado. Los vientos contenían su aliento. Se oían en los bosques, al fondo de los valles, en lo alto de las rocas, menudos gritos, dulces murmullos de pájaros que se acariciaban en sus nidos, contentos con la claridad de la luna y la tranquilidad del aire. Todo, hasta los insectos, zumbaba bajo la hierba. Las estrellas brillaban en el cielo y se reflejaban en el seno del mar, que copiaba sus trémulas imágenes. Virginia recorría con distraídas miradas su vasto y sombrío horizonte, visible desde la orilla de la isla con las rojas hogueras de los pescadores. Apercibió a la entrada del puerto una luz y una sombra: eran el fanal y el casco del buque en que había de em-

LIBRETAS DE INQUILINATO
 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA
 TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA
 REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA
 Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la « Tipografía Mahonesa »